

Distr.: General

7 April 1999

Arabic

Original: English

الجمعية العامة
الدورة الثالثة والخمسون
الوثائق الرسمية



اللجنة الخامسة

محضر موجز للجزء الثاني* للجلسة ٤٥

المعقد في المقر، نيويورك،

يوم الجمعة، ١٨ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٨ الساعة ١٥/٠٠

الرئيس: السيد أبلان (أرمينيا)

رئيس اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية: السيد مسيلي

المحتويات

البند ١٧ من جدول الأعمال: تعيينات لملء الشواغر في الهيئات الفرعية وتعيينات أخرى (تابع)

(ك) تعيين عضو في لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة (تابع)

البند ١٢٠ من جدول الأعمال: النظام الموحد للأمم المتحدة (تابع)

البند ١٣٥ من جدول الأعمال: تمويل المحكمة الدولية لمحاكمة الأشخاص المسؤولين عن الانتهاكات الجسيمة للقانون الإنساني الدولي التي ارتكبت في إقليم يوغوسلافيا السابقة منذ عام ١٩٩١ (تابع)

* سيصدر المحضر الموجز الأول من الجلسة، المعقد يوم الخميس، ١٧ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٨، بوصفه الوثيقة A/C.5/53/SR.45.

المحتويات ..

هذا المحضر قابل للتصويب. ويجب إدراج التصويبات في نسخة من المحضر وإرسالها مذيلة بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني في غضون أسبوع واحد من تاريخ النشر إلى: Chief of the Official Records Editing Section, Room DC2-750, 2 United Nations Plaza.

وستصدر التصويبات بعد انتهاء الدورة في ملزمة مستقلة لكل لجنة من اللجان على حدة.

البند ١٣٧ من جدول الأعمال: تمويل المحكمة الجنائية الدولية لمحاكمة الأشخاص المسؤولين عن أعمال الإبادة الجماعية وغير ذلك من الانتهاكات الجسيمة للقانون الإنساني الدولي المرتكبة في إقليم رواندا والمواطنين الروانديين المسؤولين عن أعمال الإبادة الجماعية وغيرها من الانتهاكات المماثلة المرتكبة في أراضي الدول المجاورة بين ١ كانون الثاني/يناير و ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤ (تابع)

البند ١١٣ من جدول الأعمال: الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩ (تابع)

الحالة في أفغانستان وآثارها على السلم والأمن الدوليين (تابع)

نظام المعلومات الإدارية المتكامل (تابع)

حساب التنمية (تابع)

إعادة تقدير تكاليف البيانات المعلقة لآثار الميزانية البرنامجية والتقديرات المنقحة

صندوق الطوارئ: البيان الموحد بالآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية والتقديرات المنقحة

تقرير الأداء الأول (تابع)

مشروع تقرير اللجنة الخامسة

البند ١١٢ من جدول الأعمال: استعراض كفاءة الأداء الإداري والمالي للأمم المتحدة (تابع)

المبادئ التوجيهية لمعايير المراقبة الداخلية (تابع)

الميزنة على أساس النتائج (تابع)

أثر تنفيذ المشاريع النموذجية المتعلقة بالممارسات والإجراءات المتصلة بالميزانية (تابع)

مخطط الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١ (تابع)

برنامج عمل اللجنة الخامسة لفترة السنتين ١٩٩٩-٢٠٠٠

الإجراءات المتخذة بشأن بعض البنود

استكمال عمل اللجنة بالنسبة للجزء الرئيسي من دورة الجمعية العامة الثالثة والخمسين

انعقدت الجلسة من جديد الساعة ١٥/٠٥.

البند ١٧ من جدول الأعمال: تعيينات لملء الشواغر في الهيئات الفرعية وتعيينات أخرى (تابع)

(ك) تعيين عضو في لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة (تابع) (A/53/235)؛
(A/C.5/53/46 و A/C.5/53/1/Add.1)

١ - الرئيس: وجه الانتباه الى مذكرتين قدمهما الأمين العام، واحدة (A/53/235) تشير إلى استقالة السيد ثادانوري إينوماثا (اليابان) من لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، والثانية (A/C.5/53/46) تشير إلى أن الحكومة اليابانية رشحت السيد كينشيرو أكيموتو لملء هذا المقعد لما تبقى من فترة السيد إينوماثا، التي تنتهي في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر من عام ٢٠٠٠. وحيث أنه لم يكن هناك مرشحون آخرون، فلهم من ذلك أن اللجنة تود أن توصي الجمعية العامة بتعيين السيد أكيموتو عضوا في لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة حتى ٣١ كانون الأول/ ديسمبر من عام ٢٠٠٠.

٢ - وقد تقرر ذلك.

البند ١٢٠ من جدول الأعمال: النظام الموحد للأمم المتحدة (تابع) (A/C.5/53/L.20)

٣ - السيد أهونو (كوت ديفوار): قدم مشروع القرار A/C.5/53/L.20، المعنون "النظام الموحد للأمم المتحدة"، الذي أسهم في إعداده كل من الأمانة العامة ولجنة الخدمة المدنية الدولية، قائلا إنه يقدر روح التسوية التي أبدتها الوفود في المشاورات غير الرسمية.

٤ - السيد مدينة (المغرب): قال إنه نظرا لظهور بعض حالات الشذوذ أثناء المفاوضات، تم الاتفاق على قراءة بيان أثناء عرض مشروع القرار.

علقت الجلسة الساعة ١٥/١٥ واستؤنفت الساعة ١٥/٢٠

٥ - السيد أهونو (كوت ديفوار): قال إنه لم يتعمد التفصيل في تقديمه لمشروع القرار لأنه كان يتوخى توفير الوقت. ويظهر البيان الذي أشار إليه ممثل المغرب، والذي يتعلق بالجزء الخامس من النص، أن اللجنة الخامسة تدرك ضرورة برمجة جميع أنشطة لجنة الخدمة المدنية الدولية المتعلقة بإدارة الموارد البشرية بطريقة تستمد منها لجنة الخدمة المدنية أقصى المنفعة من هذه الأنشطة.

٦ - الرئيس: قال إنه يأسف لسوء التفاهم الذي أدى الى شعور الوفد المغربي بالقلق، وإنه يأمل ألا تتكرر أخطاء كهذه في المستقبل.

٧ - اعتمد مشروع القرار A/C.5/53/L.20.

البند ١٣٥ من جدول الأعمال: تمويل المحكمة الدولية لمحاكمة الأشخاص المسؤولين عن الانتهاكات الجسيمة للقانون الإنساني الدولي التي ارتكبت في إقليم يوغوسلافيا السابقة منذ عام ١٩٩١ (تابع) (A/C.5/53/L.22)

مشروع القرار A/C.5/53/L.22

٨ - السيدة باولز (نيوزيلندا): قالت، في معرض تقديمها لمشروع القرار A/C.5/53/L.22 المتعلق بالتمويل الذي سيقدّم في عام ١٩٩٩ إلى المحكمة الدولية لإقليم يوغوسلافيا السابقة، أن الفقرة ٢٤ من النص تبين مستوى التمويل المتفق عليه في المشاورات غير الرسمية. وأردفت أنه ينبغي ألا يشكل هذا الاتفاق سابقة لتمويل المحاكم الدولية وعمليات حفظ السلام ومسائل أخرى تتعلق بالميزانية في المستقبل. وتتعلق الفقرة ٥ من النص بطبيعة الاستعراض الذي طُلب إلى الأمين العام القيام به فيما يتعلق بالمحكمة. وقالت إنها تأمل أن يتم اعتماد مشروع القرار دون تصويت.

٩ - اعتمد مشروع القرار A/C.5/53/L.22.

البند ١٣٧ من جدول الأعمال: تمويل المحكمة الجنائية الدولية لمحاكمة الأشخاص المسؤولين عن أعمال الإبادة الجماعية وغير ذلك من الانتهاكات الجسيمة للقانون الإنساني الدولي المرتبكة في إقليم رواندا والمواطنين الروانديين المسؤولين عن أعمال الإبادة الجماعية وغيرها من الانتهاكات المماثلة المرتبكة في أراضي الدول المجاورة بين ١ كانون الثاني/يناير و ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤ (تابع) (A/C.5/53/L.23)

مشروع القرار (A/C.5/53/L.23)

١٠ - السيدة باولز (نيوزيلندا): وجهت الانتباه خلال تقديمها لمشروع القرار A/C.5/53/L.23 المتعلق بالتمويل الذي سيقدّم في عام ١٩٩٩ إلى المحكمة الجنائية الدولية لرواندا، إلى أن الفقرة ٢٨ تظهر مستوى التمويل الذي سيقدّم والفقرة ٤ تظهر طبيعة الاستعراض الذي سيجريه الأمين العام فيما يتعلق بالمحكمة. وقالت إن تعليقاتها على مشروع القرار A/C.5/53/L.22 تنطبق بالتساوي على مشروع القرار A/C.5/53/L.23. وقالت إنها تأمل أن يتم اعتماد مشروع القرار دون تصويت.

١١ - السيد أوداغا - جالومايو (أوغندا): وجه الانتباه إلى خطأ مطبعي في الفقرة ٥.

١٢ - اعتمد مشروع القرار A/C.5/53/L.23، على النحو المعدل شفويا.

١٣ - السيد واتانابه (اليابان): قال إنه ينبغي ألا يسمح للمحكمتين، رغم أهمية عملهما، بإعداد وتنفيذ ميزانيتهما بالطريقة التي ترغبان فيها. وتشير مشاكل مثل ارتفاع معدلات الشغور وتضخيم مؤشرات حجم العمل ووجود أرصدة كبيرة غير مثقلة إلى افتقار في المساءلة في عملية الميزانية. ويجب اتخاذ تدابير لضمان الإدارة الفعالة للمحكمتين؛ وفي هذا الصدد، أيد توصية اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية بضرورة وجود

استعراضات للمحكمتين يجريها الخبراء. وقال إنه يأمل في أن تعكس اقتراحات الميزانية التي ستقدمها أمانتا المحكمتين في عام ١٩٩٩، بشكل تام، مفهوم المساءلة.

١٤ - السيدة شيروس (الولايات المتحدة الأمريكية): قالت إنه في حين انضم وفدها الى توافق الآراء بشأن مشروع القرار A/C.5/53/L.23، نظرا لأهمية ضمان تقديم مرتكبي أعمال الإبادة الجماعية المروعة في رواندا الى المحاكمة، فإن النص لا يعالج شواغل وفدها بشكل تام. ويبدو أن الفقرة ١٩ توصي، على سبيل المثال، بأن جميع الدول الأعضاء راضية عن الجهود التي بذلت للآن لتصحيح المشاكل المتعلقة بعمل المحكمة؛ وهذا غير صحيح بالنسبة لوفدها. فهناك حاجة الى المزيد من العمل في هذا المجال، ويجب أن يكرس مسجل المحكمة نفسه تماما لمهمة تصحيح سوء الإدارة وتحسين الكفاءة. وأعربت عن الأمل في أن يساعد الاستعراض الإداري الذي تم طلبه في مشروع القرار على تصحيح هذه المشاكل.

١٥ - وأضافت أنه ينبغي ألا يفسر شيء في مشروع القرار على أنه تأييد لأية خطة لتعيين مدعيين عامين مستقلين للمحكمتين، إذ أن تغييرا كهذا يقع ضمن نطاق سلطة مجلس الأمن. وقالت إنها غير مرتاحة لقرار التسوية الذي يرمي إلى نقل سبعة موظفين يقيمون في لاهاي من المحكمة الخاصة برواندا إلى المحكمة الخاصة بيوغوسلافيا السابقة، إذ أنهم يلعبون دورا نفسيا في ضمان التنسيق بين المدعي العام، الذي يقيم في لاهاي، والمحكمة الخاصة برواندا. وينبغي ألا يفسر نقلهم بأي طريقة على أنه وسيلة لإضعاف سلطة المدعي العام على الإشراف على الأنشطة القضائية في المحكمة الخاصة برواندا.

البند ١١٢ من جدول الأعمال: الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩ (تابع)

الحالة في أفغانستان وآثارها على السلم والأمن الدوليين (تابع) (A/C.5/53/45؛ A/53/734 and Corr.1)

١٦ - السيد سيال (باكستان): قال إن المعلومات الإضافية التي قدمتها الأمانة العامة بشأن بيان الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية على مشروع القرار A/53/L.66 (A/C.5/53/45) لم تعالج المسألة التي أثارها وفده في جلسة سابقة، أي عدم وجود أي تبرير للزيادة المقترحة في الميزانية تحت بنود مختلفة، والتي بلغ أعلاها ٩٠٠ في المائة تقريبا. وينبغي في المستقبل تمحيص المقترحات المتعلقة بميزانية بعثة الأمم المتحدة الخاصة إلى أفغانستان بدقة وتقديم التبريرات اللازمة. بالإضافة إلى ذلك، ينبغي إصدار توصيات للأخطاء والحذوفات الموجودة في الوثيقة A/C.5/53/45. وقال إن وفده، مع ذلك، لن يقف في طريق التوصل إلى توافق في الآراء بشأن المسألة.

١٧ - الرئيس: اقترح أن تقوم اللجنة بإبلاغ الجمعية العامة بأنه سيلزم اعتماد إضافي قدره ٢٠٠ ٨٩٦ ٥ دولار في إطار الباب ٣ من الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩، إذا تم اعتماد مشروع القرار A/53/L.66. كما سيلزم اعتماد إضافي آخر قدره ١٠٠ ٤١٢ دولار في إطار الباب ٣٢، الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين، يعادله نفس المبلغ في إطار باب الإيرادات ١، الإيرادات الآتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين.

١٨ - وقد تقرر ذلك.

نظام المعلومات الإدارية المتكامل (تابع) (A/C.5/53/L.32)

مشروع القرار A/C.5/53/L.32

١٩ - اعتمد مشروع القرار A/C.5/53/L.32.

٢٠ - السيد شليسنغر (النمسا): تكلم باسم الاتحاد الأوروبي، فقال إنه نظرا لأهمية التنفيذ الكفؤ والفعال لنظام المعلومات الإدارية المتكامل، يؤيد الاتحاد الأوروبي بشدة إجراء دراسة تطلعية للنظام يقوم بها خبراء مستقلون (A/53/662)؛ ويتفق الاتحاد مع استنتاجات الخبراء من أن مستوى الاستثمار في النظام كان معقولا لما وصفوه بتطبيق حاسوبي متين وحسن التصميم. ويعتمد التنفيذ الناجح لنظام المعلومات الإدارية المتكامل في منظومة الأمم المتحدة بأكملها، إلى حد بعيد، على توافر التمويل الكافي. والإخفاق في التمويل الكافي لتنفيذ نظام المعلومات الإدارية المتكامل بشكل صحيح، خاصة في المكاتب خارج المقر، يضعف الاستثمارات الضخمة التي وضعت بالفعل في النظام. وقال إنه، في حين أن الاتحاد الأوروبي انضم إلى توافق الآراء بشأن مشروع القرار، فإنه يعتقد بقوة أنه ينبغي للجنة أن تعود إلى مسألة تمويل النظام بوصفها مسألة ذات أولوية.

عُلقت الجلسة في الساعة ١٥/٤٥ واستؤنفت في الساعة ١٦/٢٠

حساب التنمية (تابع) (A/C.5/53/L.34)

مشروع القرار A/C.5/53/L.34

٢١ - السيد كبير (بنغلاديش): قدم مشروع القرار A/C.5/53/L.34 المتعلق بحساب التنمية الذي تقرر الجمعية العامة بموجبه تأجيل النظر في الاقتراحات الواردة في تقارير الأمين العام بشأن حساب التنمية وتوصيات اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية ذات الصلة إلى الجزء الأول من دورتها الثالثة والخمسين المستأنفة.

٢٢ - اعتمد مشروع القرار A/C.5/53/L.34.

٢٣ - السيد شليسنغر (النمسا)، وأيده السيد باريمتشوك (بولندا): تكلم باسم الاتحاد الأوروبي تعليلا لموقفه، فأشار إلى أن الاتحاد الأوروبي أيد منذ البداية مفهوم حساب التنمية. وقال إن هذا الحساب ينبغي ألا يؤثر على التنفيذ الكامل للأنشطة المأذون بها كما ينبغي أن يكون قابلا للاستدامة على مر الزمن. وأعرب عن أسف الاتحاد الأوروبي لقصور بعض الوفود، وخاصة وفود البلدان النامية، عن تأييد أحدث اقتراحات للأمين العام، مما أدى إلى تأجيل اتخاذ أي قرار موضوعي. غير أنه ليس هناك في المقرر الإجرائي الذي اعتمد لتوه ما يقوض مسؤولية الأمين العام في تحديد وتنفيذ تدابير الكفاءة داخل المنظمة.

٢٤ - السيد أتيانتو (إندونيسيا): كرر باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين موقف الصين القائل بضرورة استخدام الموارد المعتمدة في إطار الباب ٣٤ من الميزانية البرنامجية لتمويل مشاريع جديدة بالنسبة للبلدان النامية تتصل بوضوح بأولويات التنمية المحددة في الخطة المتوسطة الأجل، وبأن المعايير الموجزة في رسالة الممثل الدائم لإندونيسيا لدى الأمم المتحدة المؤرخة ١١ تشرين الثاني/نوفمبر، الموجهة إلى رئيس اللجنة الثانية (A/53/664) ينبغي أن توجه وضع المشاريع الجديدة.

٢٥ - وذكر أنه لا ينبغي محاولة تحقيق الاستدامة لحساب التنمية عن طريق تدابير غير سليمة وغير مسوغة لا تأخذ في الاعتبار آراء البلدان النامية، كما لا ينبغي أن تؤدي تدابير الاقتصاد المقترحة إلى تخفيض في عدد الموظفين أو في المعدل العام للميزانية العادية. وعلاوة على ذلك، ينبغي توفير الموارد الكافية من أجل التنفيذ الكامل للبرامج والأنشطة المأذون بها.

٢٦ - واستطرد قائلاً إن مجموعة الـ ٧٧ والصين تأمل في أن يلقي هذا البند اهتماماً على سبيل الأولوية خلال الجزء الأول من الدورة الثالثة والخمسين المستأنفة لكي تتمكن اللجنة من اتخاذ مقرر يأخذ في الاعتبار الكامل شواغل البلدان النامية.

٢٧ - السيد واتانابه (اليابان): أعرب عن أسفه لقرار اللجنة بتأجيل النظر في اقتراحات الأمين العام بشأن حساب التنمية.

٢٨ - السيد أوداغا - جالومايو (أوغندا)، وانضم إليه السيد ساها (الهند) والسيد جانغ وانهاي (الصين) والسيد أداوا (كينيا): قال إنه يؤيد البيان الذي أدلى به ممثل إندونيسيا باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين، لكنه يشعر بالقلق إزاء ما ألمح إليه ممثل النمسا باسم الاتحاد الأوروبي من أن اللوم يقع نوعاً ما على البلدان النامية في إخفاق اللجنة في اتخاذ قرار بشأن جوهر الموضوع. وقال إن ذلك التلميح لا يعكس بدقة ما جرى أثناء المشاورات غير الرسمية بشأن هذا البند.

٢٩ - السيدة شيروس (الولايات المتحدة الأمريكية): أعربت عن خيبة أملها في قرار اللجنة تأجيل النظر في اقتراحات الأمين العام. غير أن لدى الأمين العام المسؤولية والسلطة لتنفيذ الولاية التي منحت إياها الجمعية العامة لتحديد وتنفيذ تدابير الكفاءة، ويجب أن يواصل ممارسة هذه الولاية لصالح جميع الدول الأعضاء.

٣٠ - السيد مكتفي (الجزائر): قال إن مسؤولية إخفاق اللجنة في اتخاذ قرار موضوعي بشأن حساب التنمية يجب أن تلقى على جميع الأعضاء. ولذلك فإن البيان الذي أدلى به ممثل النمسا باسم الاتحاد الأوروبي غير لائق.

٣١ - السيدة بويرغو رودريغيز (كوبا): أعربت عن أسفها إزاء قرار الجمعية تأجيل النظر في اقتراحات الأمين العام، خاصة بعد استنفاد وقت طويل في المفاوضات. وقالت إنها توافق على التعليقات التي أدلى بها ممثلاً أوغندا والجزائر.

٣٢ - السيد أتيانتو (إندونيسيا): تكلم باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين، فقال إنه يشعر بالأسف العميق إزاء البيان الذي أدلى به ممثل النمسا باسم الاتحاد الأوروبي؛ فالبيان لا يعكس بدقة المناقشات التي جرت حول البند.

إعادة تقدير تكاليف البيانات المعلقة لآثار الميزانية البرنامجية والتقديرات المنقحة (A/C.5/53/49)

٣٣ - السيد مسيلي (رئيس اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية): قال، في عرضه الشفوي لتقرير اللجنة الاستشارية عن إعادة تقدير تكاليف البيانات المعلقة لآثار الميزانية البرنامجية والتقديرات المنقحة، إنه، نتيجة لإعادة تقدير التكاليف، ستبلغ تكاليف الاحتياجات العامة لأبواب الميزانية البرنامجية المتأثرة ذات الصلة ١٩٥ ٥٠٠ دولار. وقد ترغب اللجنة في أن تحيط علما بإعادة تقدير التكاليف وفي أن تبين التعديلات ذات الصلة في الاعتمادات المنقحة لفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩، التي ستوصي الجمعية العامة بها.

٣٤ - الرئيس: اقترح أن توصي اللجنة الخامسة الجمعية العامة بأن تحيط علما بتقرير الأمين العام عن إعادة تقدير تكاليف البيانات المعلقة لآثار الميزانية البرنامجية والتقديرات المنقحة وأن تقرر أن تظهر إعادة تقدير التكاليف والتعديلات ذات الصلة في الاعتمادات المنقحة لفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩.

٣٥ - وقد تقرر ذلك.

صندوق الطوارئ: البيان الموحد بالآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية والتقديرات المنقحة (A/C.5/53/48)

٣٦ - السيد مسيلي (رئيس اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية): قال في عرضه الشفوي لتقرير اللجنة الاستشارية إن رصيد صندوق الطوارئ لفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩ هو ٨٠٠ ٧٥٤ ١٨ دولار. وهكذا، فإن المبلغ الموحد بمقدار ٣ ٤٤٧ ٠٠٠ دولار يقع ضمن الرصيد المتوفر. وإذا ما أوصت اللجنة الجمعية العامة باعتماد المبالغ المطلوبة في إطار الأبواب ذات الصلة من الميزانية البرنامجية، فينبغي كذلك أن تطلب إلى الجمعية العامة أن تحيط علما بأن رصيدا قدره ٨٠٠ ٣٠٧ ١٥ دولار سيبقى في صندوق الطوارئ.

٣٧ - الرئيس: اقترح أن توصي اللجنة الخامسة الجمعية العامة بأن تحيط علما بتقرير الأمين العام عن صندوق الطوارئ: البيان الموحد بالآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية والتقديرات المنقحة، كما ورد في الوثيقة A/C.5/53/48، وأن تحيط علما بأن رصيدا قدره ٨٠٠ ٣٠٧ ١٥ دولار سيبقى في صندوق الطوارئ.

٣٨ - وقد تقرر ذلك.

تقرير الأداء الأول (A/C.5/53/L.36)

٣٩ - الرئيس: قال إنه إذا لم يكن هناك أي اعتراض فسيضهم أن اللجنة ترغب في اعتماد مشروع القرار A/C.5/53/L.36 بشأن تقرير الأداء الأول لفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩ دون تصويت.

٤٠ - وقد تقرر ذلك.

مشروع تقرير اللجنة الخامسة (A/C.5/53/L.27)

٤١ - الرئيس: دعا اللجنة إلى اتخاذ قرار بشأن التوصيات الواردة في الفقرة ٤٣ من الجزء الرابع من مشروع التقرير (A/C.5/53/L.27).

مشروع القرار الأول

٤٢ - الرئيس: أشار إلى أن جميع أجزاء مشروع القرار الأول قد اعتمدت في جلسات سابقة وأنه سيجري تعديل بعض التعابير الواردة في الجزء السردى في مشروع القرار بحيث تظهر الأعمال الفعلية للجنة. وقال إنه ينبغي، بالإضافة إلى ذلك، استبدال نص الجزء السابع المعنون "مشروع نظام المعلومات الإدارية المتكامل"، بالنص الوارد في الوثيقة A/C.5/53/L.32، الذي يتجلى فيه توافق الآراء الذي تم التوصل إليه أثناء المشاورات غير الرسمية بشأن نظام المعلومات الإدارية المتكامل.

مشروع القرار الثاني

٤٣ - اعتمد مشروع القرار الثاني.

مشروع المقرر الأول

٤٤ - الرئيس: أشار إلى أن مشروع المقرر الأول قد اعتمد في جلسة سابقة.

مشروع المقرر الثاني

٤٥ - اعتمد مشروع المقرر الثاني.

مشروع المقرر الثالث

٤٦ - الرئيس: أشار إلى أن مشروع المقرر A/C.5/53/L.34، الذي اعتمده اللجنة في وقت سابق من الجلسة، يظهر في مشروع التقرير بوصفه مشروع المقرر الثالث.

البند ١١٢ من جدول الأعمال: استعراض كفاءة الأداء الإداري والمالي للأمم المتحدة (تابع)

المبادئ التوجيهية لمعايير المراقبة الداخلية (تابع) (A/C.5/53/L.30)

مشروع المقرر A/C.5/53/L.30

٤٧ - اعتمد مشروع المقرر A/C.5/53/L.30.

الميزنة على أساس النتائج (تابع) (A/C.5/53/L.35)

مشروع القرار A/C.5/53/L.35

٤٨ - اعتمد مشروع القرار A/C.5/53/L.35.

٤٩ - السيدة شيروس (الولايات المتحدة الأمريكية): قالت إن وفدها يشعر بالرضى لأن مشروع القرار سيمكّن الأمين العام من تقديم أبواب معيَّنة في الميزانية في قالب نموذجي على أساس النتائج لكي تنظر اللجنة فيها في السنة التالية، وبما أن الميزنة على أساس النتائج مسموح بها بالفعل بموجب قواعد التخطيط والميزنة القائمة، فإن الأمانة العامة تستطيع، وينبغي لها، أن تنفِّذ هذه القواعد كلياً لكي تضمن أن عمل المنظمة يتجه نحو الإنجازات. ويتسق هذا النهج مع جهود العديد من الدول الأعضاء، بما في ذلك الولايات المتحدة، التي ترمي إلى جعل حكوماتها أكثر مساهلة تجاه مواطنيها وأكثر إنتاجاً وأكثر استجابة لهم. واستأنفت قائلة إن لجنة البرنامج والتنسيق أوصت، في آخر جلسة لها، بإدخال تغييرات على الأنظمة والقواعد التي تنظم تخطيط البرامج والجوانب البرنامجية للميزانية ورصد التنفيذ وأساليب التقييم، التي تشدد على "الإنجازات" بدلا من "النواتج" في صوغ الميزانية وتنفيذها.

٥٠ - السيد هيريرا (المكسيك): قال إن وفده يعلِّق أهمية كبرى على هذه المسألة ويرغب في النظر في نتائج التوسع في النماذج الأولية.

٥١ - السيد سيال (باكستان): قال إنه يتطلع إلى تلقي تقارير الأمين العام المطلوبة في مشروع القرار، وإلى تقرير اللجنة الاستشارية التحليلي الشامل، الذي سيمكّن اللجنة الخامسة من اتخاذ قرار مدروس حول المسألة. واقترح إجراء تغيير بسيط في صياغة الفقرة ١٢ من مشروع القرار لتوضيح أنه لم يطلب من اللجنة الاستشارية مراعاة التقرير المشار إليه في الفقرة ١١ فقط.

أثر تنفيذ المشاريع النموذجية المتعلقة بالممارسات والإجراءات المتصلة بالميزانية (تابع) (A/C.5/53/L.31)

مشروع المقرر A/C.5/53/L.31

٥٢ - اعتمد مشروع المقرر A/C.5/53/L.31.

مخطط الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١ (تابع) (A/C.5/53/L.33)

٥٣ - السيدة شيروس (الولايات المتحدة الأمريكية): قالت إن وفدها لا يستطيع الموافقة على التقدير الأولي الإجمالي البالغ ٥٤٥ ٢ مليون دولار للميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١. وإنه سوف يوضح موقفه في الجلسة العامة للجمعية العامة فيما بعد في ذلك اليوم.

٥٤ - السيد واتانابه (اليابان): قال إن وفده يعتقد أن هناك متسعا لتبسيط إضافي للنفقات عن طريق تنظيم وترشيد أفضل لأولويات البرامج والأنشطة. وقال إن وفده لا يقبل التقدير الأولي البالغ ٥٤٥ ٢ مليون دولار، لكنه لن يعترض على اعتماد مشروع القرار دون تصويت، لأن مخطط الميزانية ليس إلا خطوة واحدة في عملية إعداد ميزانية برنامجية.

٥٥ - السيد أتيانتو (إندونيسيا): قال متحدثا باسم مجموعة ال ٧٧ والصين إنه في حين أن مجموعة ال ٧٧ والصين غير راضية تماما عن التقدير الأولي البالغ ٥٤٥ ٢ مليون دولار لمخطط الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١، فقد انضمت إلى توافق الآراء حول التقدير الأولي كي يعتمد مشروع القرار دون تصويت.

٥٦ - السيد شليسنغر (النمسا): قال إن الاتحاد الأوروبي يحتفظ بحقه في إعلان موقفه في الجلسة العامة للجمعية العامة.

٥٧ - السيد أوداغا - جالومايو (أوغندا): قال إن وفده يؤيد الآراء التي أعرب عنها ممثل إندونيسيا باسم مجموعة ال ٧٧ والصين. ويدرك وفده أن مخطط الميزانية ليس إلا تقديرا أوليا يقصد به إرشاد الأمين العام.

٥٨ - السيد المنتصر (الجمهورية العربية الليبية): وجّه الانتباه إلى خطأ في الفقرة ١٠ في النسخة العربية.

٥٩ - السيد سيال (باكستان): قال إنه ينبغي حذف عبارة "لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١" في الفقرة ٢، وإنه ينبغي إدخال كلمة "خاصة" قبل كلمة "سياسية" في السطر الثالث في الفقرة ١٠ (لا ينطبق التعديلان المذكوران على النص العربي).

٦٠ - السيد مسيلي (رئيس اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية): وجّه الانتباه إلى خطأ مطبعي في الفقرة الأخيرة من الديباجة وإلى بعض التصويبات التحريرية اللازمة في الفقرة ٩.

٦١ - السيد تومو - مونثي (الكاميرون): أعرب عن قلقه إزاء الانخفاض في توافر الموارد اللازمة لتمكين المنظمة من الوفاء بالتزاماتها. وقال إنه يأمل في أن يأخذ الأمين العام في الاعتبار الأولويات المحددة في مشروع القرار، خاصة الأولوية المحددة لأفريقيا. ويجب ألا تعامل مراكز الأمم المتحدة للإعلام في أفريقيا كعلاقات عامة ضعيفة.

٦٢ - اعتمد مشروع القرار A/C.5/53/L.33، على النحو المعدل شفويا، دون تصويت.

٦٣ - السيد هيريرا (المكسيك): أشار إلى أن حكومته اضطرت، بسبب الأزمة المالية الدولية، إلى تخفيض ميزانيتها إلى حد كبير خلال عام ١٩٩٨، وإنها لذلك غير راضية عن الزيادة في مخطط الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١. وقال إنه بالرغم من أن وفده يؤيد بقوة دمج البعثات الخاصة في الميزانية العادية، فإنه لم يسمع حتى الآن أية حجج مقنعة تبرر هذا المستوى من الموارد. وقال إن وفده، مع ذلك، يشارك في اعتماد مشروع القرار لأنه يعتقد بضرورة منح المنظمة الموارد الكافية لتحقيق ولاياتها التي عهدت إليها من قِبَل الدول الأعضاء.

٦٤ - السيدة بويرغو رودريغيز (كوبا): قالت إن وفدها يشارك في تأييد بيان إندونيسيا باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين، وإنه سيعلل موقفه كذلك في الجلسة العامة للجمعية العامة.

٦٥ - وأردفت قائلة إنه في حين يقبل وفدها قالب المجموعة الصغيرة لإجراء المفاوضات حول مشروع القرار بسبب الظروف الراهنة، فإنه يعتقد بضرورة حضور جميع الوفود في المستقبل وباشتراك هذه الوفود المباشر في مفاوضات كهذه.

٦٦ - السيد واتانابه (اليابان): قال إن وفده يضم أن مشروع القرار قد اعتمد ببساطة دون تصويت، بدلا من توافق في الآراء.

٦٧ - الرئيس: أكد هذا الفهم.

٦٨ - السيد كوزنيتسوف (الاتحاد الروسي): قال إن وفده يأمل في تحسُّن جو المفاوضات وفي أن يكون بالإمكان اعتماد الميزانية البرنامجية لفترة السنتين القادمة بتوافق الآراء. وإن وفده يعتقد أن ضرورة تعزيز الكفاءة والوفورات ستوجّه الأمين العام لدى إعداد الميزانية البرنامجية المقترحة، وذلك لضمان ميزانية ذات معدل نمو يساوي صفرا دون أية آثار سلبية على الأنشطة البرنامجية.

٦٩ - السيد سليمان (الجمهورية العربية السورية): قال إن وفده يشارك في تأييد البيانين اللذين قدمهما ممثل الصين، باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين، وممثلة كوبا. ووجّه الانتباه إلى خطأ مطبعي في الفقرة ١١ من النص العربي.

برنامج عمل اللجنة الخامسة لفترة السنتين ١٩٩٩-٢٠٠٠ (A/C.5/53/L.29)

مشروع المقرر A/C.5/53/L.29

٧٠ - اعتمد مشروع المقرر A/C.5/53/L.29.

الإجراءات المتخذة بشأن بعض البنود المعيّنة (A/C.5/53/L.28)

٧١ - اعتمد مشروع المقرر A/C.5/53/L.28.

استكمال عمل اللجنة بالنسبة للجزء الرئيسي من دورة الجمعية العامة الثالثة والخمسين

٧٢ - السيد أتيانتو (إندونيسيا): تكلم باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين فقال إن من المؤسف ألا تتمكن اللجنة من استكمال أعمالها بالرغم من أنها عقدت جلسات في الليل وفي عطلات نهاية الأسبوع. وأردف أن مجموعة الـ ٧٧ تشعر بالأسف لأن اللجنة لا تزال تواجه مشكلات التأخر في إصدار الوثائق وضعف مضمون التقارير مما منعها من اتخاذ إجراءات بشأن بعض المسائل الهامة. وخلق الحاجة إلى عقد جلسات مستأنفة.

٧٣ - وبعد تبادل عبارات المجاملة التي اشترك فيها السيد شليسنغر، باسم مجموعة دول أوروبا الغربية ودول أخرى، والسيد درويش (مصر)، والسيد سيال (باكستان)، باسم مجموعة الدول الآسيوية، والسيد كوزنيتسوف (الاتحاد الروسي)، باسم مجموعة دول أوروبا الشرقية، والسيد لافال - فالديز (غواتيمالا)، باسم مجموعة دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، والسيدة شيراوس (الولايات المتحدة الأمريكية)، والسيد ساها (الهند)، أعلن الرئيس أن اللجنة الخامسة قد استكملت عملها بالنسبة للجزء الرئيسي من دورة الجمعية العامة الثالثة والخمسين.

رفعت الجلسة الساعة ١٨/٢٠.
